

полный курс



С. Озмен Кальмуцкая

**ПОЛНЫЙ КУРС**  
**ТУРЕЦКОГО**  
**ЯЗЫКА**

*Lingua*

МОСКВА

ИЗДАТЕЛЬСТВО АСТ

УДК 811.512.161(075.4)  
ББК 81.2Тущ-9  
К17

Дизайн обложки *А.А. Закопайко*

**Кальмуцкая, Сэрап Озмен.**  
К17      Полный курс турецкого языка. — Москва: Издательство АСТ,  
2020. — 352 с. — (Полный курс).  
ISBN 978-5-17-122775-3

Полный курс турецкого языка состоит из 12 уроков, позволяющих научиться читать и писать, усвоить основные правила грамматики, познакомиться с особенностями частей речи и синтаксиса, приобрести большой запас слов и выражений, овладеть навыками разговорной речи. Во всех грамматических темах даются упражнения для отработки практических навыков. В конце пособия даны ключи, по которым можно проверить себя.

Книга подходит как для самостоятельного изучения турецкого языка, так и для занятий с преподавателем. Кроме того, это издание может случить прекрасным справочным пособием по грамматике для тех, кто хочет усовершенствовать свои знания.

**УДК 811.512.161(075.4)**  
**ББК 81.2Тущ-9**

# СОДЕРЖАНИЕ

## Часть 1. Грамматика

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Урок 1</b> .....                          | <b>11</b> |
| Турецкий алфавит .....                       | 11        |
| Произношение гласных .....                   | 12        |
| Произношение согласных .....                 | 13        |
| Ударение .....                               | 15        |
| Устойчивые выражения .....                   | 16        |
| Дни недели .....                             | 17        |
| Цифры .....                                  | 17        |
| Месяцы .....                                 | 20        |
| Времена года .....                           | 20        |
| Учимся читать .....                          | 21        |
| Указательные местоимения .....               | 23        |
| Вопросительные местоимения .....             | 23        |
| Множественное число .....                    | 24        |
| Существительные и прилагательные .....       | 26        |
| Неопределенный артикль: bir .....            | 26        |
| Закон гармонии гласных .....                 | 26        |
| Вопросительная частица «mi» .....            | 27        |
| Отрицательная частица «değil» .....          | 28        |
| Личное местоимение .....                     | 29        |
| Аффиксы сказуемости настоящего времени ..... | 29        |
| Личные окончания .....                       | 29        |
| Kim? / Ne? .....                             | 38        |
| Настоящее время глагола (-yog) .....         | 40        |
| <b>Урок 2</b> .....                          | <b>53</b> |
| Принадлежность .....                         | 53        |
| Озвончение согласных .....                   | 55        |

## Содержание

---

---

|   |            |
|---|------------|
| Родительный падеж . . . . .                                 | 59         |
| Изафетная цепь . . . . .                                    | 62         |
| Вопросительные слова «kimin?, neyin?» . . . . .             | 66         |
| Местный падеж . . . . .                                     | 66         |
| Есть / Нет . . . . .  | 72         |
| Пространственные предлоги . . . . .                         | 74         |
| <b>Урок 3 . . . . .</b>                                     | <b>79</b>  |
| Дательный падеж (направительный) . . . . .                  | 79         |
| Исходный падеж . . . . .                                    | 84         |
| Конструкция «с ... до...» . . . . .                         | 88         |
| Творительный падеж . . . . .                                | 89         |
| Переходный и непереходный глагол . . . . .                  | 93         |
| Винительный падеж . . . . .                                 | 93         |
| Таблица падежей . . . . .                                   | 99         |
| <b>Урок 4 . . . . .</b>                                     | <b>100</b> |
| Повелительное наклонение . . . . .                          | 100        |
| Послелог «için» . . . . .                                   | 103        |
| Слово «çünkü» . . . . .                                     | 105        |
| Настоящее будущее время (-r, -ır, -ar) . . . . .            | 107        |
| Аффикс «-ki» . . . . .                                      | 115        |
| <b>Урок 5 . . . . .</b>                                     | <b>119</b> |
| Прошедшее категорическое время глагола . . . . .            | 119        |
| Вопросительная форма . . . . .                              | 123        |
| Форма прошедшего времени «быть» . . . . .                   | 125        |
| Вопросительная форма . . . . .                              | 128        |
| Порядковые числительные . . . . .                           | 132        |
| Разделительные числительные . . . . .                       | 133        |
| «-den beri» — с тех пор . . . . .                           | 134        |
| «-dir» — в течение . . . . .                                | 134        |
| Словообразовательные аффиксы «-lı, -li, -lu, -lü» . . . . . | 136        |
| Словообразовательные аффиксы «-sız» . . . . .               | 138        |

|  |            |
|--|------------|
| <b>Урок 6</b> .....  | <b>140</b> |
| Будущее время .....  | 140        |
| Вопросительная форма .....   | 144        |
| Послелог «önce» .....  | 147        |
| Послелог «sonra» .....   | 150        |
| Обозначения времени «Который час?» .....                                 | 153        |
| Во сколько? (в котором часу?) .....                                      | 156        |
| <b>Урок 7</b> .....  | <b>158</b> |
| Желательное наклонение .....   | 158        |
| Степени сравнения .....  | 160        |
| Послелог «gibi» .....  | 163        |
| Прошедшее время «-miş» .....   | 165        |
| Отрицательная вопросительная форма .....                                 | 169        |
| Предположительная форма глагола «быть» .....                             | 170        |
| <b>Урок 8</b> .....  | <b>173</b> |
| Аффикс «-(y)ken» .....   | 173        |
| «Bazı, her, bütün, hiç» — некоторые, каждый, всё/все,<br>совсем не ..... | 175        |
| «Çok, birçok, birkaç» — очень, много, несколько .....                    | 177        |
| «Ve, ama, veya» — и, но, или .....                                       | 178        |
| Союзы «ise, yoksa» .....   | 179        |
| Союз «ki» .....  | 180        |
| «Hakkında» — об/о .....  | 182        |
| <b>Урок 9</b> .....  | <b>184</b> |
| Долженствовательное наклонение .....                                     | 184        |
| Условно—желательное наклонение — Настоящее время ..                      | 188        |
| Условно—желательное наклонение — Прошедшее время ..                      | 193        |
| Форма глагола «быть» в условном наклонении .....                         | 196        |
| Форма возможности и невозможности .....                                  | 197        |
| <b>Урок 10</b> .....   | <b>204</b> |
| Именные формы глаголов .....   | 204        |

## Содержание

---

---

|   |            |
|---|------------|
| Отглагольное имя .....  | 204        |
| Lazım, gerek .....  | 212        |
| Послеслог « ... -a/-e rağmen» .....   | 214        |
| <b>Урок 11</b> .....  | <b>217</b> |
| Косвенная речь (повелительное наклонение) .....                                     | 217        |
| Словообразовательные аффиксы .....  | 219        |
| Словообразовательный аффикс «—(y)ıcı» .....   | 222        |
| «Ya.... ya....» — либо...., либо....; или...., или.... .....                        | 223        |
| «Ne.... ne....» — ни...., ни.... .....  | 224        |
| «Нем.... hem....» — не только...., но и....; как ...., так и ....;<br>и.... и. .... | 224        |
| Союз «de/ da» .....   | 225        |
| <b>Урок 12</b> .....  | <b>228</b> |
| Составные глаголы .....   | 228        |
| Деепричастия .....  | 229        |
| Причастия .....   | 235        |
| Определительные конструкции с формами на<br>«-dığđ, -(y)asağđ» .....                | 239        |
| Залоги .....  | 241        |
| <b>Практика</b>   |            |
| <b>Чтение</b> .....   | <b>253</b> |
| <b>Проверь себя</b> .....   | <b>261</b> |
| <b>Контрольная работа</b> .....   | <b>265</b> |
| <b>Итоговая проверка.</b> .....   | <b>268</b> |
| <b>Часть 2. Приложения</b>  |            |
| <b>Приложения.</b> .....  | <b>271</b> |
| <b>Словарь</b> .....  | <b>279</b> |
| <b>Часть 3. Ключи</b>   |            |
| <b>Ключи.</b> .....   | <b>315</b> |
| <b>Перевод текстов</b> .....  | <b>344</b> |



# **ЧАСТЬ 1**

## **ГРАММАТИКА**



# УРОК 1

## Турецкий алфавит

В турецком алфавите 29 букв: 8 гласных и 21 согласных. Гласные буквы делятся на:

а, ı, о, и — твердые гласные

е, і, ö, ü — мягкие гласные

| Турецкая буква | Транскрипция на русском языке | Примеры турецких слов | Перевод |
|----------------|-------------------------------|-----------------------|---------|
| A a            | а                             | anne                  | мама    |
| B b            | бэ                            | baba                  | папа    |
| C c            | дже                           | cam                   | стекло  |
| Ç ç            | че                            | çocuk                 | ребенок |
| D d            | дэ                            | ders                  | урок    |
| E e            | э                             | etek                  | юбка    |
| F f            | фэ                            | fare                  | мышь    |
| G g            | ге                            | gece                  | ночь    |
| Ğ ğ            | ...                           | ...                   |         |
| H h            | хэ                            | hasta                 | больной |

## Урок 1

---

---

|     |     |        |          |
|-----|-----|--------|----------|
| I ı | ы   | ıslak  | мокрый   |
| İ i | и   | insan  | человек  |
| J j | жэ  | jeton  | жетон    |
| K k | ке  | kitap  | книга    |
| L l | лэ  | lale   | тюльпан  |
| M m | мэ  | masa   | стол     |
| N n | нэ  | nane   | мята     |
| O o | о   | oda    | комната  |
| Ö ö | ... | ödev   | задание  |
| P p | пэ  | para   | деньги   |
| R r | рэ  | renk   | цвет     |
| S s | сэ  | su     | вода     |
| Ş ş | ше  | şarap  | вино     |
| T t | тэ  | tabak  | тарелка  |
| U u | у   | uçak   | самолет  |
| Ü ü |     | üzüm   | виноград |
| V v | вэ  | vazo   | ваза     |
| Y y | йе  | yeni   | новый    |
| Z z | зэ  | zeytin | оливка   |

### Произношение гласных

В турецком языке гласные буквы означают один звук и читаются всегда одинаково, вне зависимости от позиции в слове.

**a** — соответствует русской букве «а».

**e** — соответствует русской букве «э».

**ı** — произносится тверже, чем русская «ы».

- i** — соответствует русской букве «и».
- o** — соответствует русской букве «о».
- ö** — такой буквы в русском языке нет. Этот звук можно передать слиянием букв «о» и «ё».
- u** — произносится как русская «у».
- ü** — такой буквы в русском языке нет. Этот звук можно передать слиянием русских букв «у» и «ю».

### Произношение согласных

В турецком языке согласные буквы так же как и гласные обозначают один звук, который не меняется.

- b** — соответствует русской «б», но произносится менее звонко.
- c** — произносится как слияние русских букв «дж».
- ç** — соответствует русской букве «ч».
- d** — соответствует русской букве «д».
- f** — соответствует русской букве «ф». Произносится немного тверже.
- g** — соответствует русской букве «г».
- ğ** — эта буква не читается в словах. Она удлиняет предыдущую гласную, и слова в турецком языке никогда не начинаются с этой буквы.
- h** — произносится более мягко чем русская буква «х».
- j** — соответствует русской букве «ж». Встречается в словах иноязычного происхождения.
- k** — соответствует русской букве «к».
- l** — соответствует русской букве «л».
- m** — соответствует русской букве «м».
- n** — соответствует русской букве «н».

## Урок 1

---

**p** — соответствует русской букве «п».

**r** — соответствует русской букве «р».

**s** — соответствует русской букве «с».

**ş** — соответствует русской букве «ш», но произносится несколько мягче.

**t** — соответствует русской букве «т». Произносится с легким придыханием.

**v** — произносится как твердая «в».

**y** — слияние русских букв «й» и «е».

**z** — произносится как русская твердая «з».

В турецком языке при сочетании буквы «у» с гласными:

### 1. у + гласная

|                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| у + а = уа (я)     | yakın (якын) близко    |
| у + ı = уı (йы/йи) | yılan (йилан) змея     |
| у + о = уо (ё)     | yol (ёл) дорога        |
| у + u = уu (ю)     | yurt (юрт) родина      |
| у + e = уe (е)     | yeni (ени) новый       |
| у + i = уi (йи)    | yirmi (йирми) двадцать |
| у + ö = уö (йо)    | yön (йонь) направление |
| у + ü = уü (йю)    | yüksek (юксэк) высокий |

### 2. гласная + у

|                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| а + у = ау (ай) | ayna (айна) зеркало  |
| ı + у = ıу (ый) | kıyma (кыйма) фарш   |
| о + у = оу (ой) | boy (бой) рост       |
| u + у = uу (уй) | uyku (уйку) сон      |
| e + у = еу (эй) | bey (бэй) господин   |
| i + у = іу (ий) | giysi (гийси) одежда |

|                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| ö + y = öy (~ ёй) | köy (кёй) деревня     |
| ü + y = üy (~ юй) | büyük (бюйюк) большой |

На произношение может влиять дополнительный знак смягчения или удлинения «^». Этот знак называется циркумфлекс и ставится над буквами a, u, i, смягчая или удлиняя произношение соответствующих звуков.

|              |          |
|--------------|----------|
| adet → адэт  | штука    |
| âdet → аадэт | традиция |
| kar → кар    | снег     |
| kâr → кяр    | прибыль  |

В турецком языке так же используется знак «'» — апостроф. Апостроф ставится в тех случаях, когда к имени собственному добавляется падежный аффикс, чтобы отделить аффикс от слова.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Ankara → Ankara'da   | В Анкаре |
| Moskova → Moskova'da | В Москве |
| Türkiye → Türkiye'ye | В Турцию |

## Ударение

В турецком языке в большинстве слов ударение падает на последнюю гласную. Ударение произносится легче, чем в русском.

|       |       |           |
|-------|-------|-----------|
| durak | дурак | остановка |
| kapı  | капы  | дверь     |

В географических обозначениях и названиях городов, которые состоят из двух слогов, обычно, ударение бывает на первом слоге. В словах, которые состоят из трех слогов, ударение на втором слоге.